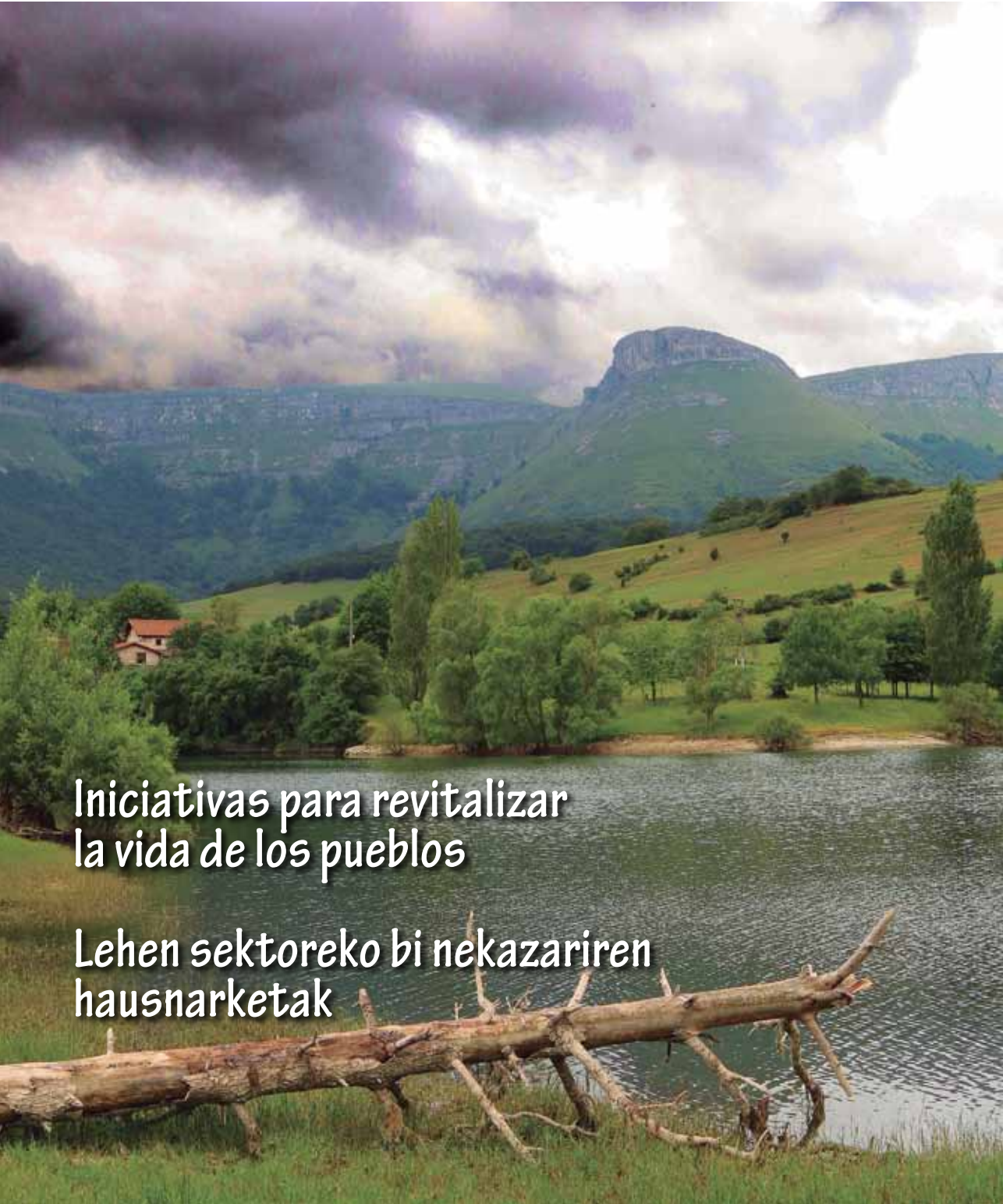




herrian

Asociación de Concejos de Álava • Arabako Kontzeju Elkarte • Verano 2019ko uda • Núm. 26 / 26 Zbka.



Iniciativas para revitalizar
la vida de los pueblos

Lehen sektoreko bi nekazariren
hausnarketak

**Eskualdeko
garraioaren
linea berria**

**Tu nueva línea
de transporte
comarcal**

**Uztailaren
1etik**

**A partir del
1 de julio**

EG

ESKUALDEKO GARRAIOA

TC

TRANSPORTE COMARCAL

Arabako landagune txikiak oinarritzko zerbitzuak (garraioa, hezkuntza, osasuna, merkataritza, kirol instalakuntzak, udala, etab.) dituzten erreferentziazko udalerriekin lotzeko zerbitzu berria

Ezinbestekoa da aurrez erreserbatzea (aurreko eguneko 20:00ak arte).

Un nuevo servicio para conectar los pequeños núcleos rurales de Álava con localidades de referencia donde se ubican los servicios básicos (transporte, educación, sanidad, comercio, instalaciones deportivas, ayuntamiento, etc.)

Imprescindible hacer reserva previa (hasta las 20h del día anterior).



Tel.: 945 18 20 60
araba.eus/alavabus

BAT txartelarekin
ordaindu ahal
izango duzu:

Podrás pagar
con la tarjeta BAT:



araba  **álava**
foru aldundia diputación foral



editorial editoriala

sumario laburpena



Págs. 4 a 7

Eraikitze-lan txikietarako
Foru-Egitasmoa: 3.200.000
euro 206 proiektu garatzeko



Págs. 16-17

El “Ekonomato” de Barrundia
cumple 10 años con 210
familias asociadas



Págs. 22-23

Aritz Vivanco,
una elección de vida



Pág. 31

Nieves Quintana,
una agricultora comprometida

Argitalpen honetan, Auzoko Harremanen Sustapenerako dirulaguntzen inguruko informazioa aurkeztuko dugu, bidezidor ize-narekin ere ezagutzen direnak. Hauek Arabako Foru Aldundiko dirulaguntzen programa baten parte dira, 500 biztanle baino gutxiago dituzten udalbatzetan eta nukleo bakarreko udalerrietan eraikuntza-lan txikiak burutuzera zuzendurik dagoena. Beraz, gure herrietan bizitza hobetzeko diseinatu egin den azken baliabidea da. Horrela, Aldundiak materialen kostua ordaintzen du, eta udalek errepideetan, eraikinetan edo auzoko azpiegituretan egokitzapen txikiak egiteko beharrezkoak diren langileak jartzen ditu. Gure zerbitzuak hobetzeko aukera paregabea izateaz gain, auzokideen arteko loturak sendotuko ditu ere, oinarriko azpiegiturak konpontzeko elkarlana sustatuz. Era honetan, Arabako landa inguruetan aitzinean nagusitzen zen espirituaren zati bat berreskuratuko da, non auzokideek, udalbatzetan bildurik, burutu beharreko eraikitze-lanak erabakitzen zituzten, eta guztion artean aurrera eramaten zituzten. Gure iragana orainarekin lotzen duen euskarri txikia, gure herrien etorkizuna hobetzeko aukera ematen diguna.

herrian

Revista de la Asociación de Concejos de Álava /
Arabako Kontzejuen Elkartearen Aldizkaria, nº 26.
Imprime: Gráficas Irudi

Redacción y coordinación: Grupo Komunika
Tlf.: 646 529 375

Diseño y maquetación: Marian Mtz. de Yuso

Publicidad:

Asociación de Concejos de Álava
Tlf.: 945 281 770

e-mail: info@acoa-ake.org



ACONDICIONAMIENTO DEL FRONTÓN • Labastida



SEGUNDA FASE DE LA RENOVACIÓN DEL FRONTÓN MUNICIPAL • Zambrana

3.200.000 euro 206 proiektu garatzeko

2019ko Maiatzaren 18ko Gobernu-Kontseiluak onartu zuen Eraikitze-lan txikientarako Foru Egitasmoak 206 proiektu hartzen ditu barne, aurreko urtean baino 31 gehiago. Lan horiek burutzeko 3.200.000 euroko zenbatekoa inbertituko da.

Eraikitze-lan txikientarako Foru Egitasmoak 1.633.330 euroko esleipen ekonomikoa zehazten du. Hala eta guztiz ere, aurrekontuak luzatzeko ariketan, exekutiboak 1.280.090 euroko kopurua gehitu zuen. Igotze esanguratsua izan bazen ere, 25 erakunde kanpo geratu ziren, esleipenaren zenbatekoa nahikorik ez izateagatik; beraz, egitasmoa burutzeko 312.748,73 euro gehitzea erabaki zen.

Esleipen ekonomiko honi esker, tokiko entitate guztien eskaerak onartzeko eta euren helburuak errealtate bihurtzeko beharrezkoa zen zenbateko osoa lortu egin zen, betiere dirulagutza eskuratze-ko baldintzak betetzen bazituzten ekai-

naren 27ko 21/2013 Foru-Araudiaren arabera.

Onartutako proiektuen artean hurrengo hauek aipatu behar dira: Amezagan kirol anitzeko pista bat eraikitzeko lehen fasea, Arraia-Maeztuko udal igerilekuak arazteko instalazioen berritzea, jolas-toki baten sorrera Berantevillako kirol gunearen ondoan, Lantziegoko Jubilatuen Etxearen berritzea, eta Zaitegiko San Bitor baselizaren teilatuaren berre-raikitzea. Baita Zanbranako pilotalekua berritzeko bigarren fasea aztertuko da ere, eta Oiongo Estibaliz kaleko garaje eta atarien sarrera zein gun e berdeak berrantulatuko dira, besteren artean.

Egitasmo hau, Arabako Foru Aldundiak Arabako Lurralde Historikoen Tokiko Erakundeekin daukan lankidetz a islatzen duen tresna da, eta Udalbatza zein Udaletxeen inbertsio txikiak babeste-ko dirulaguntzak eskaintzeko helburua dauka, Vitoria-Gasteizkoa kenduta.

Antezana de la Ribera acondicionará el camino del pueblo a la ermita



Plan Foral de Obras Menores / Obra Txikién Foru Plana

ENTIDAD	OBRA	SUBVENCIÓN
ABERASTURI	Rehabilitación de lavadero	22.114,05
ABEZIA	Restauración de cubierta y paredes del molino 1ª Fase	21.910,19
ABORNIKANO	Adecuación Bolera Fase 2	13.537,10
ACEBEDO	Sustitución de cubierta en el centro social	16.851,55
ACOSTA	Pavimentación de tramos entre Acosta y Zestafe y Mendia	22.442,64
ADANA	Rehabilitación de cubierta y alero	22.639,78
AGINAGA	Recogida de aguas en la zona del camino de La Tejera	2.831,40
ALEGRÍA-DULANTZI	Reforma de aceras, calles Euskal Herria y Gasteiz bidea	17.331,63
ALEGRÍA-DULANTZI	Acondicionar camino ermita Ayala	11.362,08
ALI	Reforma cubierta centro social	20.408,46
ALORIA	Arreglo camino La Estrada	18.595,90
AMETZAGA-ASPARRENA	2ª Fase de arreglo de camino Aurisoro	10.627,59
AMETZAGA-ZUIA	Pista multideportiva 1ª fase	21.995,60
AMURRIO	Adecuación acceso edificio y alrededores local de PM	19.020,13
ANDA	Arreglo de la casa de concejo	19.727,05
ANTEZANA DE RIBERA	Acondicionamiento de camino del pueblo a la ermita	15.583,61
ANTONANA	Reforma de edificio público	22.003,87
AÑANA	Colocación de cubrecontenedores	16.899,15
AÑUA	Acondicionamiento de camino	8.264,99
APELLÁNIZ	Rehabilitación interior sala de concejo	11.851,80
APODAKA	Terminación de la 1ª y 2ª planta de las antiguas escuelas	22.743,94
ARAMAIO	Arreglo del camino Zalgo de Aramaio	22.743,94
ARBULU	Arreglo de explanada frente a la b́scula junto a marquesina	6.064,20
ARCAUTE	Acondicionamiento de la fuente	8.995,29
ARGOMANIZ	Asfaltado último tramo	7.810,61
ARLUZEA	Acondicionamiento fuente de la plaza	7.688,34
ARMENTIA	Circuito biosaludable	7.914,83
ARMIÑON	Colocación de estufa de pellets en el centro social	5.096,52
ARRAIA-MAEZTU	Reforma de las instalaciones de depuración de las piscinas	22.709,04
ARRATZUA-UBARRUN	Reforma de edificio para sala polivalente	19.904,05
ARREO	Arreglo calle	11.315,55
ARRIETA	Acondicionamiento uegos infantiles y biosaludables	20.903,79
ARRIOLA	Restauración de actual muro de mampostería	17.031,53
ARTIZINIEGA	Acondicionamiento zona de juegos en Plaza Garai-Artziniega	16.564,19
ASPARRENA	Varias obras en el cementerio municipal de Araia	22.607,11
ASTEGUIETA	Acondicionar centro social	21.431,87
ATAURI	Hormigonado zona tras iglesia	7.279,16
ATIEGA	Sendero peatonal	10.680,33
AXPURU	Reparación de paredes de cementerio y colocación columbarios	13.812,85
AYALA	Mejoras en el entorno del centro de salud de Respaldiza	19.083,58
AZAZETA	Acondicionamiento camino Ordundaetas	9.021,96
AZILU	Sustitución colector saneamiento parcelas y edificaciones	4.770,00
BACHICABO	Acondiciona. caminos: Peñamoro a Portillo y Fresno Arnadal	21.021,75
BAÑOS DE EBRO	Mejora del cierre y delimitación vasos piscinas	22.742,29
BARANBIO	Adecuación alrededores elevador	10.815,27
BARRIOBUSTO	Arreglo camino Valdemorico	22.479,75
BARRON	Reparación camino San Asensio	16.954,75
BARRUNDIA	Rehabilitación de cubierta del edificio Ekinbide	22.698,63
BASQUINUELAS	Adecuar y reparar la fachada del centro social-sala concejo	3.264,82
BELUNTZA	Reforzamiento carretera e instalación de valla de seguridad	21.908,08
BERANTEVILLA	Parque de juegos junto a zona deportiva	22.119,83
BERANTEVILLA	Arreglo antiguas escuelas	8.503,34
BERGUENDA	Limpieza y mantenimiento de muro de contención	11.189,92
BERNEDO	Mejora zona de juegos y acceso a la haurreskola	12.713,29
BERNEDO	Reparación de escaleras junto a la iglesia	11.069,83
BITORIANO	Accesibilidad restauración del molino y su entorno - 2ª fase	15.519,34
BÓVEDA	Sustitución de viga en el molino eléctrico	4.535,68
BURUAGA	3ª fase rehabilitación de la bolera	22.746,53
CAMPEZO	Mejora de iluminación, ventilación y acceso polideportivo	22.372,94
CARANCA Y MIOMA	Reparación de carpintería interior centro social de Mioma	9.005,36
COMUNIÓN	Reforma en 2 fuentes-pilones	4.506,28
CORRO	Cerramiento punto limpio	6.534,00
DELIKA	Renovación de cuatro fuentes ubicadas en el centro de la JA	18.850,27
ELBURGO	Instalación de lámparas LED en la casa consistorial	17.392,29
ELCIEGO	Reforma de almacén y terraza en las piscinas municipales	22.738,65
ELVILLAR	Acondicionamiento de varias calles en Elvillar	10.186,07
ERENTXUN	Reparación de cubierta de antigua estación	22.609,61
ESPEJO	Sustitución de tubería de abastecimiento (2º tramo)	15.140,40
ESTARRONA	Arreglo suelo bolera	11.664,40

Plan Foral de Obras Menores / Obra Txikién Foru Plana

ENTIDAD	OBRA	SUBVENCIÓN
ETXABARRI URTUPIÑA	Acondicionamiento de caminos	18.775,16
ETXEGOIEN	Colocación de barreras de protección en camino rural	10.932,01
FAIDO	Adecuación de zona de barbacoa	15.843,68
FONTECHA	Embellicimiento áreas recreativas y lúdicas en jardines c/real	21.276,91
FRESNEDA	Restauración de fuente	4.959,81
GALARRETA	Cubierta de contenedores	19.369,59
GAZEO	Acondicionamiento de parque infantil	22.587,92
GAZETA	Acondicionamiento zona de equipamiento	13.519,34
GEBARA	Cierre forja porche	1.415,70
GEREÑA	Remodelación fachadas casa concejo	13.591,44
GEREÑU	Retejo de cubierta de almacén del concejo	14.156,60
GOIURI-ONDONA	Acondicionamiento de la casa de concejo	22.647,78
GOMETXA	Mejora eficiencia energética centro social	17.225,49
GOPEGI	Reparación y mantenimiento de camino de parcelaria	18.484,52
GURENDES-QUEJO	Reparación tubería de pluviales	4.519,35
HEREDIA	Acondicionamiento parcela urbana	17.107,86
HUETO ARRIBA	Rehabilitación ermita de Santa Marina	22.749,42
IBARGUREN	Reparación de rejillas de pluviales	17.581,00
IRUÑA DE OCA	Obras de sustitución de carpintería exterior y vidrio	22.747,96
IRURAZ GAUNA	Construcción de cubierta para aparcamiento	21.512,59
IZARRA	Mantenimiento txoko y adecuación terraza exterior	17.946,97
KORRES	Rehabilitación parcial de edificio	22.740,69
KRIPAN	Reforma de vestuarios para local juvenil	10.530,69
KUARTANGO	Mantenimiento de estructura y barandillas	22.683,75
LABASTIDA	Acondicionamiento de frontón	16.192,12
LACERVILLA	Muro contención junto al lavadero	17.678,53
LAGRÁN	Rehabilitación cubierta "casa del guarda"	22.747,34
LAGUARDIA	Reparación de pavim. del mirador del portal de Páganos	15.030,30
LANCIEGO	Reforma del hogar del jubilado	20.317,04
LANDA	Colocación de barandilla en puente	980,1
LANTARÓN	Proyectores led campo fútbol y pistas deportivas exteriores	22.145,79
LAPUELA DE LABARCA	Mejora de la pavimentación calle Travesía El Diezmo	17.405,03
LARREA	Arreglo fachadas en edificio de concejo	22.748,14
LARRIMBE	Obras en camino rústico	12.701,93
LECIÑANA DE LA OCA	Rehabilitación de lavadero	12.013,70
LEGARDA	Reparación cubierta sala concejo	6.769,22
LEGUTIO	Reparación acera y calzada de C/Gorbea	19.745,03
LEJARZO	Mejora de los accesos al depósito y manantial	22.637,80
LEZAMA	Afianzamiento del talud en el camino de Basabe	15.351,48
LLANTENO	Arreglo del camino El Santo-S.Román	22.744,88
LLODIO	Mejora de accesibilidad en calle Tierra de Ayala	12.069,43
LUJAONDO	Acondicionamiento de almacén de la junta administrativa	22.468,99
LUJO	Proyecto de renovación de la red de distribución de agua	18.304,40
LUKO	Acondicionamiento del camino Saanroquepea	17.686,62
LUNA	Raseo fachada y cambio de puerta iglesia de Artxua	18.467,89
MANURGA	Reforma/rehabilitación cocina en Casa Concejo	22.698,67
MANZANOS	Cerramiento del porche del centro social	15.237,50
MARGARITA	Lijado y barnizado de bancos	1.953,67
MARIETA-LARRINTZAR	Reparación de colector de aguas	20.545,66
MARKINEZ	Reparación cubierta (retejado) Iglesia Santa Eulalia	22.722,47
MATAUKO	Arreglo puerta de centro social	2.722,50
MATURANA	Tratamiento acústico en centro social	3.513,20
MENAGARAI-BEOTEGI	Urbanización entorno iglesia, sala de concejo y cementerio	16.563,76
MENDIGUREN	Rehabilitación parque junto a la Iglesia	4.802,94
MENDIJUR	Reparación de cubiertas	18.423,49
MENDOZA	Acondicionar centro social	21.408,85
MENOIO	Renovación de firme en un tramo del camino a El pico	5.751,78
MIJANCAS	Reparación de caminos	22.742,30
MÓREDA DE ALAVA	Acondicionamiento camino regadera	17.467,08
MORILLAS	Reparación muro cementerio	11.190,82
MUNAIN	Restauración cubeta molino	8.440,69
MURGIA	Reparación camino Santa Cruz y Rotigán	22.699,40
MURUA	Muro escollera	11.311,70
NARBAIZA	Acondicionamiento local JA	18.690,47
NAVARIDAS	Obra de reparación de pavimento en Marqués de Estella	14.129,16
NAVARRETE	Acondicionamiento cementerio	11.582,80
OCIO	Verja-barandilla en calle Real	4.611,92
OIARDO	Instalación de caldera hogar de leña (sala concejo)	16.098,23
OKINA	Sistitución de forjado	22.582,52

Plan Foral de Obras Menores / Obra Txikién Foru Plana

ENTIDAD	OBRA	SUBVENCIÓN
OKONDO	Pavimentación y accesibilidad plaza San Bartolomé	21.018,41
OLLÁVARRE	Acondicionamiento camino de concen. Parcelaria Espinillas	22.690,32
ONRAITA	Cubrición de nichos de cementerio	6.517,66
ORBISO	Acondicionamiento camino El Sotillo y camino San Román	22.718,81
OTEO	Colocación y arreglo de tubería pluviales y arreglos varios	19.079,41
OYÓN-OION	Reorgan. zona verde y acceso a garajes y portales en Estíbaliz	18.655,54
PÁGANOS	Reparación y renovación del cementerio de Páganos	5.954,03
PAYUETA	Sustitución de la fuente y acondicionamiento del entorno	2.907,63
PINEDO	Pavimentación parcial en la calle Real	10.804,70
PIPAÓN	Acondicionamiento de camino de Herrera 2ª fase	22.226,98
QUEJANA	Picado y raseado de camarote y luz en la casa Concejo	4.146,91
QUINTANA	Acondicionamiento de asador	13.614,48
QUINTANILLA	Cubierta de almacén	18.712,84
QUINTANILLA DE LA RIBERA	Mantenimiento camino agrícola La Tejera y Socuevas	18.828,63
REAL VALLE DE LAMINORIA	Mejora recogida aguas pluviales	17.378,98
RESPALDIZA	Ampliación de aceras en el ferial	12.915,39
RETES DELLANTENO	Sustitución cubierta ermita de La Magdalena	22.747,18
RIBABELLOSA	Instalación de pérgola sobre juegos infantiles	22.461,57
RIBAGUDA	Pavimentación de calle San Jorge en Ribaguda	11.327,75
RIBERA ALTA	Reforma oficinas municipales	22.695,17
RIBERA BAJA	Mejoras en frontón municipal de Ribera Baja	22.372,09
SABANDO	Reparación albarcillas hormigón	14.244,08
SALVATIERRA	Reparación del pavimento del paseo de ronda en S. María	20.483,86
SAMANIEGO	Reparación y remodelación de centro social y de salud	21.323,39
SAN MILLÁN	Reforma de fachadas y cubierta de ascensor en Ayto.	19.104,18
SAN ROMÁN DE CAMPEZO	Reforma cubierta en la casa de la villa	10.359,43
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN	Rehabilitación de edificio de la casa del pueblo	22.747,82
SANTA CRUZ CAMPEZO	Acondicionamiento Camino Bujanda 1ª fase	21.634,26
SARATXO	Acondicionamiento interior del edificio de la Junta	18.569,81
SARRIA	Renovación zona de juegos	21.021,11
SOBRÓN	Arreglo edificio antigua escuela para sala multiuso	22.046,41
SUBIJANA DE ÁLAVA	Acondicionar exterior centro social	1.584,00
TERTANGA	Arreglo camino de Madarguri	20.279,95
TRESPUENTES	Reductores de velocidad con señalización	2.376,00
TROKONIZ	Reparación de pavimento en vía pública	12.128,49
TUESTA	Solera de hormigón en el cementerio	2.959,90
TXINTXETRU	Arreglo y conservación caminos de parcelaria	19.107,37
ULLIBARRI DE LOS OLLEROS	Rehabilitación molino	22.217,98
ULLIBARRI ARANA	Adecuación de frontón	3.833,28
ULLIBARRI ARRAZUA	Arreglo camino	12.028,59
ULLIBARRI GANBOA	Colocación de tubería de mayor diámetro	20.524,71
ULLIBARRI JAUREGI	Reparación de muros de cementerio	17.977,19
UNTZA APREGINDANA	Reparación del camino de Apregindana a La Somada	16.396,19
URABAIN	Arreglo de fuente pública	5.610,00
URARTE	Acondicionamiento entorno de la Iglesia	18.154,97
URKABUZAIZ	Reforma de Aparcamiento Municipal	20.350,87
URRUNAGA	Reparación pavimento acceso a Nafarrate	22.699,88
URTURI	Acondicionamiento alrededores y acceso a la "Fuente Lugar"	13.241,87
VALDEGOVÍA	Reparación de elementos interiores por filtraciones de agua	11.843,54
VALLUERCA	Reparación de bolera	16.879,16
VILLABUENA DE ALAVA	Renovación de climatización de la casa de cultura	20.653,83
VILLAFRÍA	Sustitución de teja	20.935,76
VILLAMBROSA	Rehabilitación sacristía	8.641,72
VILLANUEVA DE VALDEGOVÍA	Reforma de almacén	22.615,32
VILLAVERDE	Acondicionar interior barra centro social	4.019,15
VÍLLODAS	Rehabilitación casa concejo	22.501,36
YÉCORA	Limpieza y perfilado de cunetas en caminos municipales	22.744,33
ZAITEGUI	Reconstrucción de cubierta de la ermita de San Bitor	22.745,05
ZALDUONDO	Marquesina para parada de autobús	16.677,27
ZAMBRANA	Segunda fase renovación frontón municipal	22.143,75
ZESTAFE	Sustitución de red de abastecimiento de agua potable	19.824,36
ZIGOITIA	Reparación pavimento y adecuación espacio c. sociocultural	22.224,66
ZIRIANO	Arreglo tejado del lavadero	16.847,58
ZUAZA	Pavimentación camino acceso al cementerio	5.907,82
ZUAZO DE SAN MILLÁN	Cerramiento de zona deportiva y adquisición equipamiento	9.346,46
ZUHATZU KUARTANGO	Colocación tres cubrecontenedores (Fase II)	12.222,09
ZUIA	Mejora depósito aguas y estación bombeo Guillerna	6.795,00
ZURBANO	Acondicionamiento de espacio público	19.379,72

Relaciones vecinales Auzolan-veredas

87 proyectos aprobados en la convocatoria 2019

El Consejo de Gobierno aprobó también la resolución de la convocatoria de Fomento de Relaciones Vecinales, lo que se que conoce popularmente como veredas. En este caso, la cantidad inicial de 544.440 euros también ha sido reforzada con 211.030 euros, cantidad a la que se han sumado 80.000 euros más hasta alcanzar los 836.000 euros. Con esta cantidad podrán llevarse a cabo los 87 proyectos presentados.

Entre los proyectos aprobados se encuentran la instalación de diverso mobiliario urbano, puerta de frontón y placas de calles en Baños de Ebro, la colocación de una marquesina y cubre contenedores en la Junta Administrativa de Maturana, la remodelación del parque infantil en Ribabellosa, y, entre otros, el arreglo de la fachada del centro social e instalación de mobiliario urbano en Párganos.

Este Programa es un instrumento de cooperación de la Diputación Foral de Álava a través del cual se conceden ayudas a las Entidades Locales del THA para la ejecución de obras de pequeña envergadura y escasa dificultad técnica, cuya ejecución sea realizada por el tradicional sistema de veredas o auzolan.

A ellas pueden acogerse los Concejos alaveses, así como los Ayuntamientos de menos de 500 habitantes de carácter mononuclear, o de tamaño poblacional superior para actuaciones en sus barrios o núcleos de población que sean de adscripción directamente municipal.

*Diru-laguntza horiek
tamaina eta zailtasun
gutxiko obrak
burutzeko dira*

La Junta Administrativa abordará por el sistema de veredas las obras del Centro Social de Párganos



Sabías qué...

*¿Qué significa ser Fiel de Fechos?
¿Quién desempeña el cargo?
¿Cuáles son sus funciones?*

1. ¿De dónde procede este término?

Fiel de Fechos era, en el Antiguo régimen, la persona habilitada para suplir al escribano público, al contable y al alguacil en los ayuntamientos de aldeas o municipios pequeños. Actuaba como fedatario o testigo de los hechos inscritos en los documentos legales.

2. ¿Cuál es su función?

Tiene una gran importancia, ya que actúa como secretario/a de las sesiones, tanto de la Asamblea Vecinal, como de la Junta Administrativa. Levanta actas y da fe de las reuniones; expide certificaciones, vela por la custodia de las ordenanzas, documentos y expedientes, así como del Libro de Actas del Concejo.

3. ¿Quién puede ejercer este cargo?

Puede serlo cualquiera, excepto el/la Regidor/a-Presidente/a en los Concejos abiertos y el /la Regidor/a-Presidente/a y los Vocales de la Junta Administrativa en los Concejos cerrados.

4. ¿Es obligatoria su presencia?

Es requisito imprescindible su asistencia a la Sesión de la Junta Administrativa y a la Asamblea Vecinal.

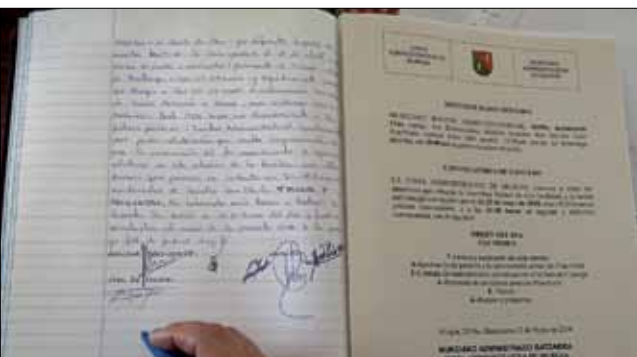
5. ¿Cuándo comienzan las mujeres a asumir esta función?

Las mujeres comienzan a acceder a las Juntas Administrativas como Fiel de Fechos, a mediados de los años ochenta, principalmente cuando comienza a hacerse compleja la gestión concejil con la llegada de la informática y de las convocatorias públicas de ayudas y subvenciones. Así se pone de manifestó en el estudio sobre "Participación política de las mujeres en los concejos alaveses", elaborado por Mentxu Ramilo, Eva Martínez y Miriam Ocio (Emakunde).



Ba al zenekien...

Zer esan nahi du Fecho-jarraitzailea izatea? Nork burutzen du kargua? Zeintzuk dira bere zereginak?



MARIJE GONZÁLEZ, FIEL DE FECHOS EN MURGIA

Marije González es la actual Fiel de Fechos del Concejo de Murgia, y como debutante en el cargo afirma estar en un continuo proceso de aprendizaje. Marije no conoce a fondo los entresijos del valle (parcelarias, lindes, etc...), pero cuenta con el apoyo de la saliente Fiel de Fechos y sus compañeros de la Junta Administrativa. Hacer las actas de las reuniones y pasarlas a mano al Libro, redactar documentos, dar fe de las reuniones, así como responsabilizarse de la custodia de los documentos, son algunas de sus atribuciones más sobresalientes.

¿Por qué aceptó el cargo? Marije, profesora de la Ikastola Olabide de Gasteiz, afirma que tras la propuesta no pudo negarse. Esta vecina de Murgia, nacida en Eibar, subraya la importancia, desde su filosofía de vida, de trabajar por el pueblo de una manera desinteresada, una labor voluntaria que cada vez se prodiga menos.

Su Concejo se ha visto inmerso, en este último año, en la apertura de la nueva sede, un local moderno y funcional que se abre a la participación vecinal, y que incluye sala multiusos y txoko. En su gestión, tanto ella como todo el equipo, están absolutamente involucrados.

La actual Junta, formada por siete vocales, la Fiel de Fechos y su presidente, Alfredo Ircio, quiere implicar a las asociaciones para promover actividades y revitalizar así la vida del pueblo.

*"Ezin esan ezetz
nire herriaren
alde lan egiteari"*

Karmentxu Intxaurraga “Atzo eta Gaur”-ko 3. edizioa antolatzen ari da

Karmentxu Intxaurraga soziologoak, aurren, 2019an, Arabako udalen merkataritza-zerbitzuen datuen bilketa eta ikerketa lanak jarraitzen ditu. Aurreikuspenen arabera, urtearen amaieran “Atzo eta Gaur” liburuaren hirugarren edizioa argitaratuko da, Arabako Udalen Elkartek argitaraturikoa Arabako Foru Aldundiaren laguntzarekin.

2014an proiektua hasi zuen ikertzaile hau Arabako landa eremuetako negozio txikien historia berreskuratzen ari da, XIX. Mendearen amaieratik gaur egunera arte garapen sozial eta ekonomikoan izan duten garrantzia egiaztatuz.

Jadanik argitaratutako bi aleekin bat etorritik, hirugarren edizioa hiru ataletan

banatuko da. Hauek iraganean existitu ziren dendak aurkeztuko dituzte, gaur egun oraindik irekita dauden establezimenduak eta etorkizunerako proiektuekin batera. “Manzanoseko taberna-dendaren adibidea daukagu, honen proiektua apirilaren 14an abian jarri zen; baita Urizaharrekoa ere, erabilera anitzeko dendak eta eskualdeko interpretatze zentroa barne hartzen duena eta datorren urtean kaleratuko dena”.

Karmentxu Intxaurraga, Iñaki Jaltzo, Haizea Etxeberria eta Olga Morazaren laguntzarekin lan egin du eta ikerketa prozesuak hiru fasetan oinarritzen dela azaldu digu. Istorioa ezagutu eta zehaztu ondoren, definitzen duten datuen bilke-

Ikertzailea, bilera batean “Atzo eta Gaur”-erako informazioa bilduz



CONNIVEL
EMPRESA CONSTRUCTORA

MEJORANDO LOS PUEBLOS DE ÁLAVA

CONNIVEL 14 S.L.
C/ Katxiturri, 19
Alegria-Dulantzi 01240 (Álava)

e-mail: connivel14@gmail.com
móvil: 699 91 42 91

“Haren bizipenak kontatzen digun jendearen eskuzabaltesuna eskertzen dugu”

tara eta ondorengo idazketara pasatzen da. Ondoren, bateratze-lana burutu behar da protagonistekin; horrela, azken emaitzak ahalik eta errealitate fidagarriena islatuko du. “Behar izanez gero, hainbat aldiz bueltatzen gara iturrietara, guk esaten dugun istorioa kontatzen diguten jendearen onarpena ziurtatzeko” azaltzen du.

Familia askorentzat hain garrantzitsuak izan diren Arabako establezimenduen etorkizuna aurkezteko interesa handitu egin dela egiaztatzen da. “Parte-hartzea gero eta handiagoa da eta oso pozik gaude bere istorioa kontatu nahi duguten edozein pertsonak edo taldeak hala egitearekin. Beren etxeak, txokoak, irekitzen dizkigute eskuzabaltasunez, bizi izan dituzten esperientziak kontatzeko asmoarekin. Guztiei eskerrak ematen dizkiegu; izan ere, haien lankidetzarik gabe ikerketa hau ez litzateke posible izango”.

Ale bakoitzean, Arabako geografia osoari buruzko esperientziak bildu nahi dira. “Udal guztietan interesa dugu, 334retan, gure lurraldean existitu diren edo exis-

titzen diren establezimendu guztiak ikusi nahi ditugu”. Azken finean, ikertzailearen arabera, jendea batzeko modu bat da ere, “komunikazio gehiago lortzeko modua, haikin, hitz batez, historia eginez”.

‘ATZO ETA GAUR’

-Argitalpen honek landa-establezimenduen eta gaur egun dendak eta tabernak kudeatzen jarraitzen dutenen esperientziak biltzen ditu.

-Negozio txikiak lurraldearen onurarako mantentzearen eta zaintzearen garrantzia azpimarratzen du.



“Herrian”

El magazine dedicado a nuestras cuadrillas y concejos donde Unai Ugarte nos cuenta todo sobre Álava.

De Lunes a Viernes a las 18h

Manzanos se revitaliza

La Junta Administrativa abre un bar-tienda y una casa albergue

El Concejo de Manzanos, en el término municipal de Ribera Baja, ha abierto un servicio doble de bar-tienda, para sus más de 200 vecinos/as, así como una casa albergue. La iniciativa ha partido de la Junta Administrativa y ha contado con el apoyo de la Diputación de Álava, para adecuar el bar-tienda del centro social. Por su parte, gracias a las ayudas del programa Erein, del Gobierno Vasco, se ha rehabilitado el edificio del Horno comunal, convertido en albergue.

El pueblo inauguró el 14 de abril el bar-tienda, que forma parte del centro social. Hasta el 2000 contó con un comercio y desde su cierre vecinos y vecinas habían echado en falta un establecimiento de estas características. A raíz de la salida de la persona que dirigía el bar, la Junta Administrativa se planteó sacar a concurso conjuntamente la dirección de la Casa Albergue y el bar-tienda. La propuesta suscitó el interés de cinco candidatos y al final

una pareja de Zambrana decidió afrontar el proyecto.

Gaizka Braceras y Ainhoa Pereira estaban buscando en la zona un lugar donde ubicarse con un proyecto de una panadería. Sin embargo, la inversión económica y las trabas burocráticas frenaban todas sus aspiraciones. La propuesta de Manzanos estaba en la línea de sus intereses y al final apostaron por la oportunidad que les brindó la Junta Administrativa. Aunque todavía es pronto para hacer balance, Gaizka y Ainhoa están contentos con su apuesta, al igual que la Junta Administrativa, que ha visto por fin su proyecto hecho realidad.

Según explica el presidente de la Junta Administrativa, Javier Argote, el pueblo quería también recuperar el antiguo horno, y entre todas las opciones se acordó con ACOA crear un albergue. "Solicitamos ayudas al Gobierno Vasco y en 2015 consegui-

Gaizka en la barra del bar del Centro Social



mos ayudas europeas. Durante el 2015 y 16 ejecutamos las obras y conseguimos apoyo también para adecuarlo. Tras un año de impás con todos los trámites y permisos, en un proceso largo y complicado, hemos conseguido abrir la casa”. La Casa Albergue, que se ubica en el Casco-Histórico de Manzanos y ha mantenido su horno, es un edificio destinado a ocho huéspedes que cuenta con cocina y salón-comedor, habitación en planta baja adaptada con baño y otra estancia compartida en el primer piso con literas y baño común.

El bar-tienda del centro social, situado en el Barrio de la Estación, abre sus puertas todos los días a partir de las 18 horas, excepto los lunes en horario de verano. El establecimiento que se ha creado, anejo al bar, ofrece productos de primera necesidad, los llamados del olvido, así como productos artesanos de cercanía como legumbres, miel, patatas, embutido o sal, así como de productos de temporada. El centro social aglutina además la sala de concejos, un dispensario médico, un txoko y el aula destinada al primer ciclo de Primaria de la ikastola de la Puebla de Arganzón, quien ha planteado al Concejo su interés en construir un nuevo edificio, junto al frontón, para acoger a su creciente alumnado.

ATERPEA

Kontaktua: 676 695 317 (Ainhoa)

690 733 431 (Gaizka)

e-mail: manzanosaterpe@manzanos.eus



Diez años de 'El Ekonomato' de Barrundia

Cuenta con 210 familias asociadas

La Agrupación de Consumidores de Barrundia cumple diez años con su singular proyecto de 'Ekonomato'. Desde que iniciaran su andadura en 2009, la iniciativa ha ido consolidándose hasta conseguir el apoyo de 210 familias socias, en un municipio que no llega a los 1.000 habitantes.

Este comercio de proximidad no nació con la filosofía de vender producto, sino de vender proyecto. "Nuestra idea tenía una base social, queríamos ofrecer a las personas de Barrundia, y a las que nos visitan, un lugar de encuentro con productos locales y de primera necesidad

que hiciera más grata la vida", explica la presidenta de la agrupación, Susana López de Ullívarri.

Esta asociación sin ánimo de lucro inició su andadura en un local del Concejo de Ozaeta, de la mano de un grupo mayoritario de mujeres que pensaron en crear un vínculo a través de un modelo de agricultura social solidaria. "De esta forma, pretendíamos también, crear un lugar de encuentro con las mujeres mayores, para que nos pudieran transmitir sus conocimientos respecto a la alimentación y los productos de la huerta"

945 290 274
pelletpedrosa@gmail.com

693 409 634



Susana reconoce que los inicios no fueron fáciles. Sin embargo, consiguieron el apoyo de los productores y de los consumidores, con la implicación total del voluntariado. Hace seis años, el Ekonomato cambió su ubicación, pasando a ocupar el antiguo consultorio médico del Ayuntamiento. La Asociación, consciente de la necesidad de continuar con su apuesta, decidió realizar un contrato de fin de semana para una atención más adecuada sobre los productos, manteniendo el apoyo de las personas voluntarias.

Confirmado el asentamiento del proyecto, se vio la importancia de dar un nuevo paso y ofrecer un mejor servicio con productos de primera necesidad. “Por las mañanas la gente del resto de los pueblos de Barrundia viene al médico a Ozaeta, va a gimnasia o a cursos y aquí no había nada, así que pensamos que era momento de abrir por la mañana con una persona contratada”. La tienda, que también ofrece un servicio de cafetería los días laborables en horario matinal, abre de 8:30 a 12:30 horas, martes y viernes también por la tarde de 18 a 20, y sábados y domingos de 9:30 a 14.30. “Entre semana cerramos a las 12:30, que es cuando abre el bar, para no interferir en la venta de cafés, al igual que miramos e intentamos reforzar a los vendedores ambulantes o al panadero”.

PRODUCTO DE CONFIANZA

Además de vender productos locales apoyan el intercambio de alimentos excedentes de familias del entorno con su debida identificación. Las familias asociadas de Barrundia pagan al año 15 euros, mientras los no residentes 20. Por su parte, las personas socias de día pagan medio euro más si su compra es inferior a 10 euros o uno más si la compra es superior a esta cantidad, para concienciar de los objetivos de la asociación.

Aunque han contado con puntuales ayudas de la Diputación y Fundación Vital, su

objetivo es ser una asociación completamente autónoma. “Un ejemplo es la producción de zumo de manzana, que realizamos con maquinaria municipal. Somos conscientes de que el contrato de los días laborables supone un incremento económico, pero la apuesta es clara: los pueblos de Alava necesitan dotarse de servicios para que se revitalicen y no caigan en el despoblamiento”.



Añua, un pueblo de “cuento”



Un grupo de vecinos colabora en la recreación de su historia

Siempre con el objetivo de no perder las historias singulares del pueblo, un pequeño grupo de vecinos de Añua (Elburgo) comenzó hace varios años a recabar sus leyendas. Con imaginación y una buena dosis de trabajo decidieron primero recuperar las fiestas. En 2006 nació “Nati Erremolatxa”, una muñeca que toma el nombre de la iglesia y de la remolacha, como producto de la tierra, y que baja del campanario a la fuente. Su nombre aparece ligado, según explica el presidente del Concejo, Rubén Bravo, con Celedón, tal y como consta en la canción que se compuso en honor a este personaje. Según se cuenta, Celedón era de Zaldueño y estaba casado con una mujer natural de Añua, a la que llamaban “Nati Remolacha”, por su pelo alborotado.

Jugando entre la realidad y la ficción, con iniciativa creadora, retomaron también en 2011 la historia del molinero de Txagoiti, que se celebra cada noche de San Juan. “Nos recuerdan los mayores que aquí vivía un molinero que era muy alegre y cantarín. Se pasaba el día cantando y haciendo harina, una muy fina para hacer ricos bizcochos y pan, y otra más gorda para dar de comer a los animales”.

La fiesta del “Molinero de Txagoiti” se inicia con la búsqueda de este personaje, cuyo molino se ubica a unos 700 metros del pueblo, para guiarle con los cencerros hasta la hoguera, dónde se queman las cosas malas que han ocurrido durante el año. “Siempre que venía un hombre o mujer a moler el trigo, el molinero le pedía que le cantase una



**Clínica Dental
SANTA CRUZ**

Andrés Arbocco Corallo
Ldo. en Odontología
Col. 227A

SANTA CRUZ de CAMPEZO
Tel. 945 41 51 51

629 83 85 11 (Urgencias 24h.)

ARABA
Espectáculos

Anboto kalea 16
Pol. Ind. Ansoleta
Tel.: 945 13 28 86 • Faxa: 945 14 89 17
01006 VITORIA-GASTEIZ
comercial@arabasespectaculos.com
www.arabasespectaculos.com



*“Nati Erremolatxa” y
“Txagoitiko errotaria”,
berreskuratutako bi
pertsonaia”*

canción y si no la conocía, le hacía el trabajo gratis y además le daba cuatro reales”. Cuentan que la noche de San Juan empezó a caer una gran tormenta y que el molinero atemorizado pudo volver al pueblo gracias a un pequeño Galtzagorri que le acompañó siguiendo el sonido de los cencerros.

Cada año, Añua intenta dar vida a un nuevo personaje mitológico con una historia distinta, con el cuento del molinero como hilo conductor. Los cabezudos, diseñados por los vecinos, recorren las calles de la localidad.

Por Todos los Santos, en “Sorgin Gaua”, además de actualizar la leyenda de la Fuente de las Brujas, de Arbulo, este año han querido recuperar una historia relacionada con la romería de Santa Lucía, cuya ermita se encuentra a un kilómetro del pueblo. Con el personaje principal de Lucía, una niña perdida, se elaboró un comic, que relaciona este pueblo con Troconiz, Eguileta e Hijona, comunidad de “La Laurea”. La publicación, elaborada por Norber F. Martín e Iñigo Bravo en blanco y negro, obtuvo el premio del “II Certamen Lautada Vital”.

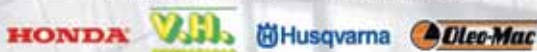
Gracias a estas iniciativas, Añua intenta reforzar sus tradiciones y leyendas propias,



buscando además la implicación de sus 71 vecinos y vecinas. “Sobre la base de las historias que sabemos de nuestros antepasados, tratamos de crear cuentos actualizados que enganchan a los más pequeños, consiguiendo además que las leyendas no desaparezcan”, explica Rubén. Además, el pueblo trata de mantener vivas estas recreaciones mostrándolas en sus propias edificaciones, como es el caso del mural representativo de las figuras de Nati y el Molinero.

izquierdo
GARAJE

SERVICIO TÉCNICO Y DISTRIBUIDOR OFICIAL



Cuadrilla de Vitoria, 2 • 01013 Vitoria (Álava)

Tel.: 945 26 02 39 • Fax: 945 20 33 18 • www.garajeizquierdo.com

AGROAUTO ARABA S.A.

ELITE



MECÁNICA Y
ELECTRICIDAD
DEL AUTOMÓVIL

Industrialdea, Pab. 10

01110 SANTA CRUZ DE CAMPEZO - (Álava)

Tfno.: 945 41 51 08

Fax: 945 41 50 76

Localizado el castillo de Lantarón

La búsqueda se centra ahora en el poblado adyacente

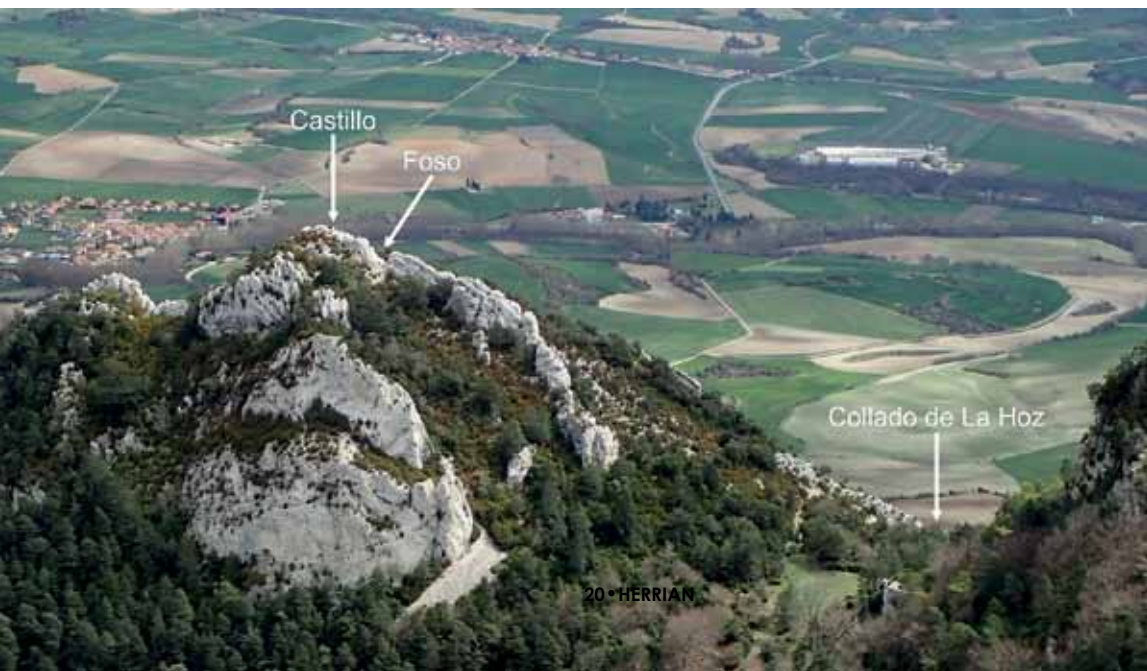
El arqueólogo Antxoka Martínez encontró en una excursión mañanera de abril, por Peña los Castros y la Cruz de Batxikabo, el lugar donde se levantó el Castillo de Lantarón, ya citado en el siglo IX. Sabiendo de la búsqueda que llevaban a cabo hacía tiempo, Antton Arrieta Valverde, autor del libro (Euskal Herriko Gazteluak), y el curioso de la historia de Valdegovía, Juan Carlos Abascal Ruiz de Aguirre, les transmitió inmediatamente el hallazgo. Al día siguiente, se dieron cita los tres en la ubicación señalada. En este lugar, encontraron cerámica y una pieza metálica, que posteriormente ha sido identificada como un trozo de aplique sobredorado, de posible data en la Alta Edad Media.

Esta peña se encuentra sobre un pequeño nudo de caminos de montaña en los que se incluye el collado de La Hoz y una

vía que pasaba por Berbeia y se dirigía al pueblo de Sobrón y al valle burgalés de Tobalina, evitando los desfiladeros de Sobrón y el río Ebro. “A pesar de que la cumbre está arrasada y no se aprecian a primera vista estructuras arquitectónicas, se puede afirmar que allí hubo una fortificación con un desarrollo suficiente como para alcanzar la categoría de castillo”, explican. La puntiaguda y alargada cima (17 m x 4 m max.) se halla limitada al sur por un gran corte, que tallaron los constructores de la fortaleza para aislar la cumbre del resto del cresterío por ese lado, que posteriormente baja al collado de La Hoz.

Según explican estos estudiosos, la fortificación se extendería por el oeste hasta una serie de pequeñas peñas que facilitarían su cierre, e incluiría en su recinto

Vista del lugar que acogió el Castillo, en Peña los Castros.





la alargada terraza existente en el noreste, formada por precipicios.

Han podido constatar que toda la superficie de la cumbre y sus faldas están cubiertas de fragmentos de cerámica de origen medieval, que sigue apareciendo hasta la misma bajada al collado, “si bien luego pudo haber alguna otra construcción en lo alto del peñasal”. Tras la prospección visual, creen en la posibilidad de que aparezca también otro tipo de material.

Si se confirma que la fortaleza de Peña los Castros es el castillo de Lantarón, quedaría por localizar el poblado. “Estando el castillo en ese lugar reforzaría la idea de buscar el pueblo aguas abajo de los desfiladeros del Ebro, siguiendo un documento del año 1016 que colocaba las viñas donadas de Noval en el



camino entre Lantarón y Bergüenda”, explica Juan Carlos Abascal. Según opinan, el poblado podría ubicarse a unos tres kilómetros.

Después del trabajo realizado por Martínez, Arrieta y Abascal, la investigación ha pasado ahora a manos de Juan Antonio Quirós, arqueólogo y profesor de la UPV, que se encargará de la prospección.

Desde los años 60 del pasado siglo, el castillo de Lantarón es objeto de estudio por muchos historiadores y arqueólogos interesados en comprender la magnitud del antiguo Condado de Lantarón y el papel que jugó el edificio en su constitución. Desde lo alto, dónde se presume se ubicaba, se aprecia gran parte de Valdegobia, la cuenca del Omecillo y los montes Obarenes.

T

ELECTRIKER

Iker Martínez de la Pera
Electricista

Instalaciones y reformas de interior
Pabellones y locales comerciales - Mantenimientos

Barrio de la Estación, 45 - Manzanos (Alava)
607 816 475

TXAPELARRI, S.L.

Colocación de toponimia en Acacia
Todo en cerramientos

• Montes • Chalets • Fincas
 particulares • Prados • Cierre rústico

01208 Narvaja (Alava)
Tel. 945 30 12 53 - Móvil: 635 72 66 29



Aritz Vivanco, una elección de vida

El joven ganadero de Zuhatza trabaja en el caserío familiar

Aunque siempre hay cosas que hacer en el campo, Aritz Vivanco nos cita en la pequeña localidad de Zuhatza (Aiara) en una jornada que augura agua. Son las doce del mediodía y le encontramos en el caserío familiar rodeado por sus ovejas, que campan a sus anchas en la verde ladera.

En este bello y bucólico paisaje vive a diario este joven ganadero de 29 años, al que desde niño le han gustado los animales. De hecho, tras realizar los estudios de la ESO, cursó una FP pero no llegó a realizar las prácticas. Aritz tenía muy claro que su futuro profesional estaba en el caserío.

Apostó por la ganadería hace diez años y ahora cuenta con 300 ovejas assaf, de procedencia israelí y 30 vacas para carne. A las 7:30 de la mañana ya está ordeñando, y a partir de esta hora desarrolla una larga jornada laboral. El trabajo baja en intensidad entre el 15 de agosto y el 15 de octubre, pero como dice este joven baserritarra, “siempre hay algo que hacer”.

Su cabeza idea continuamente proyectos nuevos, pero la economía y la burocracia le devuelven casi siempre a la posición de salida. “Me gustaría hacer queso, por ejemplo, pero es difícil dar el paso porque necesitaría tener unas instalaciones, y aho-



c/Plaza Juegabolos, 2
Teléfono: 945 40 61 23
01117 San Vicente Arana
(Álava)

MORCILLAS

SUSO[®]

ODOLOSTEAK

Auténtica
morcilla
de Álava

Maestu



Tfno./Fax: 945 41 00 57 embutidosuso@telefonica.net

ra mismo no veo cómo hacerlo”. Sin embargo, Aritz no se resigna y espera hacer realidad sus sueños algún día.

Es su elección de vida, y la manera de ser feliz en el trabajo. Sin embargo, no se siente capaz de animar a los jóvenes a dar el paso de elegir este oficio si no tienen atrás un apoyo familiar, porque una explotación requiere dinero y hay que adelantarle. Además, subraya que la burocracia te desgasta. Explica que a él le tocó empezar de cero prácticamente, aunque contó con el apoyo de su familia para poder desarrollar el proyecto. “Esto te tiene que gustar porque no es negocio para ganar dinero. En el precio de la leche y la carne no hay mucho margen y los gastos se multiplican. Y además siempre hay algo que te puede desbaratar todo el presupuesto”, afirma resignado.

Ahora, este joven ganadero cuenta con un ayudante. “No puedes estar solo porque un día te tienes que coger una baja y... ¿qué haces?, se pregunta”. Advierte, también, de la dificultad que hay para contratar a gente que quiera trabajar en el campo, y que además sepa de ello. “No ha gente preparada”, se lamenta en tanto que retorna a sus quehaceres.

EXTRA EN “LA PEQUEÑA SUIZA”

Aritz Vivanco ha tenido ahora la oportunidad de vivir una experiencia distinta. Es uno de los extras de la película “La pequeña Suiza” de Kepa Sojo, donde se le puede ver como operario del Ayuntamiento. Bue-

na parte del rodaje de esta disparatada comedia, en la que han desfilado intérpretes como Maggie Civantos, Jon Plazaola, Ingrid García-Jonsson, Karra Elejalde, Secun de la Rosa, Enrique Villén y Ramón Barea, se ha desarrollado en Artziniega. Una semana en la que ha tenido que compatibilizar el caserío con su papel de extra. “Ma- drugaba para dejar todo preparado para ir al rodaje, y la verdad es que era duro estar tantas horas, pero ha sido una bonita experiencia”.



LEGAIRE ETXEA
CASA RURAL



01260 IBARGUREN (ÁLAVA) - TEL. 626 89 57 98 (ISABEL)
info@legaireetxea.com • www.legaireetxea.com

eco ETXE NATURE



aislamiento ecológico
50% ahorro verificado

Ecoetxe Nature S.L.
Zuhatzu Kuartango 110
01430 Kuartango (Araba)
680 488 709
ecoetxenature.com

aislamiento de celulosa

Salinillas de Buradón cambia las luminarias

La villa amurallada quiere dotar de contenido al Palacio

Con las aportaciones de la Diputación Foral de Álava, el Ayuntamiento de Labastida y la Junta Administrativa, Salinillas de Buradón cambiará sus antiguas luminarias a tipo LED, según explica el presidente del Concejo, Fernando Uriarte. Para acometer el cambio de las aproximadamente 80 nuevas luces se ha contado con un presupuesto total de 55.000 euros, 35.000 de los cuales proceden de las arcas forales y el resto, 20.000 euros, se sufraga a partes iguales por el Consistorio municipal y la Junta Administrativa. Las luminarias permitirán la optimización de los recursos energéticos con un ahorro medio que se acercará al 60% aproximadamente, según explica el regidor.

La villa amurallada, con 112 personas empadronadas, ha obtenido también de la institución foral alavesa una aportación de seis mil euros, a través del Programa de Relaciones Vecinales, para crear un circuito biosaludable, junto al Palacio. Una empresa se encargará de la cimentación del espacio y a través de una vereda, en setiembre u octubre, se procederá al montaje de los aparatos que formarán parte del circuito. Según explica Fernando Uriarte este espacio mejorará estéticamente el emplazamiento, permitiendo además a cualquier vecino/a de la localidad la realización de ejercicio al aire libre. La vereda será la cuarta que se realice este año en Salinillas de Buradón, ya que con anterioridad han tenido lugar otras tres destinadas a la renovación de plantas, limpieza de arquetas así como otros trabajos comunales en dos sendas.

Por otro lado, Salinillas de Buradón quiere acometer el soterramiento del cableado eléctrico desde el lavadero hasta la entrada e interior del Casco Histórico. Estos trabajos se ejecutarán a cargo del Plan Foral para 2020-21 y supondrán un costo de entre 100.000 y 150.000 euros, aproximadamente.





PALACIO DE LOS CONDES DE OÑATE

El Palacio de los Condes de Oñate se sitúa muy cerca del recinto oeste de la muralla de Salinillas del Buradón, en la Plaza mayor. Es un edificio aislado, de planta cuadrangular, que hoy tan sólo conserva sus cuatro paredes maestras. Consta de planta baja más una altura. La Junta Administrativa quiere que se dé un contenido a dicho Palacio. “Es una pena que tengamos este palacio en las actuales condiciones cuando se podría recuperar el edificio y conseguir revitalizar la vida del pueblo”, explica el presidente. Una de las opciones que barajan sería la creación de una residencia de ancianos, lo que generaría también puestos de trabajo.





Carlos Ortiz de Zárate en la presentación de su libro en Nanclores

“La Sierra Brava de Badaia”, un libro con corazón

El sacerdote y etnógrafo, Carlos Ortiz de Zárate, recoge en un libro la historia de la Sierra de Badaia, que comparten municipios de las Cuadrillas de Añana, Gorbeialdea y Vitoria-Gasteiz. “La Sierra Brava de Badaia” es el título de la publicación, que recoge los ritos, costumbres y mitología de la zona. Esta Sierra es muy diversa y además, como él mismo autor señala, está separada por las montañas. Sin embargo, esta circunstancia es desde su punto de vista, “un ejemplo de unión”.

El investigador, nacido en Domaikia, ha realizado una exhaustiva investigación durante 20 años, basando su trabajo fundamentalmente en la tradición oral, en conversaciones con habitantes de la zona, así como en

la documentación escrita tomada de diversas fuentes. Para este sacerdote de la Parroquia de la Esperanza de Gasteiz, autor de cinco publicaciones, este libro es especial. “Hay mucho corazón”, expresa en alusión a las imágenes de vecinos y vecinas que habitaron la zona. Ortiz de Zárate revela que aunque aparentemente esta sierra es árida, si se es capaz de salir por los caminos y descubrir sus recovecos, “se llega a ver su atractivo, y se ama”.

La presentación tuvo lugar en Nanclores, con una importante presencia de pastores, que protagonizaron también un encuentro el 13 de junio en la Casa de Juntas de Askegi, alrededor de una misa y posterior comida.

STIHL
VIKING
DIVA
RAIN BIRD
GARDENA
Gianni Ferrari
Kubota
Kawasaki
SABO
BCS

Eziolaza
AMALUR S.L.
MAQUINARIA AGRÍCOLA,
FORESTAL, JARDINERÍA Y RIEGOS

C/ Logroño n.º 12, bajo
01002 VITORIA-GASTEIZ (ARABA)
Tel.: 945 25 72 55 - Fax: 945 25 72 66
eziolaza@eziolaza.com - www.eziolaza.com

Egin txotx!

Abierto todo el año (menu de verano+menu sidrería)
Urte osoa zabalik (udako menua+ sagardotegi menua)

treb nu sagardotegia

945 244 852/657 736 599 ASKARTZA-TREBNU

Gorbeia Parke Naturaleko 25 urte

*Ekintza ezberdinek urteurrena
gogorazten dute*

Ondategik eta Gopegik, maiatzaren 19an, Gorbeia Parke Naturalaren Azoka hartu zuten barne. Arabako Foru Aldundiak antolaturiko ekitaldia izan zen, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Arabako Urkabustaiz, Zigoitia eta Zuiako udalen, zein Bizkaiko Areatza, Arte, Orozko, Zeanuri eta Zeberio udalen laguntzarekin.

Azoka hau Gorbeia Parke Natural gisa aitortzearen 25. urteurrena ospatzeko antolatu ziren beste hainbat ekitaldien sarrera izan zen.

Eguraldiak lagundu ez bazuen ere, jende asko bertaratu zen Azokan. Bisitariak inguruetan bazkatzen ziren tokiko arrazetako zaldien, abereen, ardien eta ahuntzen kopuru handia ikusteko aukera izan

*Euskal Autonomia
Erkidegoko gunen natural
babesturik handiena da,
20.226 hektarea baititu*



*Parke Naturalean bazkatzen diren zaldiak
erakutsi ziren*

zuten. 20.000 hektarea baino gehiagorekin, babestutako eremu natural handiena da Euskadin.

1994ko ekainaren 21ean, Gorbeia Parke Naturaleko Aitorpen Dekretua argitaratu zen. 25 urte geroago, eguna gogoratzeko ekitaldia eraman da aurrera. Parkeak baso natural garrantzitsuak, mendiko sastraka eta larreak, kobazuloen inguruetan aurkitzen diren habitat eta espezieak, harri karstikoak, harkaitzak, hezeguneak, ibaiak eta interes ekologiko handiko errekek hartzen ditu barne.

Ekainaren 9an, igandean, Ingurumen Sailak gailur mitikorainoko igoera antolatu zuen Arabako eta Bizkaiko mailetatik, Zarate eta Saldropotik. Ospakizunak ekainaren 21ean jarraitu zuen hainbat proposamenekin.

noticiasdealava.com

SIEMPRE ACTUALIZADO INFORMADO ACTIVO PARTICIPATIVO

Diario

Noticias de Álava

Descubriendo el Románico alavés

El 12 de febrero de 1912, en una reunión de los miembros de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, se daba la noticia de la donación de un álbum de 167 fotografías que había depositado, entre sus fondos, el polifacético intelectual y político vitoriano Federico Baraibar. Esta colección recogía las principales muestras de arte románico de Álava que el propio Baraibar, en compañía del fotógrafo Lorenzo Elorza, había realizado durante unas excursiones que ambos emprendieron entre finales del siglo XIX e inicios del XX por toda la provincia. Su objetivo era retratar las iglesias y, en ocasiones, las ruinas del patrimonio construido entre los siglos XI y XIII en territorio alavés, buscando ejemplares de lo que por aquellas fechas se empezaba a denominar arte románico por los principales intelectuales europeos.

El empeño de retratar estos monumentos por parte del tándem formado por Baraibar y Elorza se inserta dentro de una corriente internacional que se forja a mediados del siglo XIX y que trata de poner en valor el olvidado arte románico, que había pasado desapercibido hasta la fecha. Animados por este espíritu, estos intrépidos viajeros se lanzaron a realizar excursiones científicas por diversas zonas de Álava en busca de nuevos lugares y enclaves que sumar a la cada vez mayor lista de iglesias románicas. Hay que tener en cuenta que las comunicaciones, por aquellos años, eran ineficaces y que muchas de estas excursiones tuvieron que ser realizadas a caballo o a pie. Aún así, pudieron abarcar gran parte del territorio histórico descubriendo para los historiadores y académicos algunos de los templos románicos más relevantes de las siete cuadrillas y del condado de Treviño.

*A través de la mirada
de Federico Baraibar
y Lorenzo Elorza*

Gracias a su pionera labor investigadora este álbum de fotografías, muchas de las cuales han permanecido inéditas hasta la fecha, nos lega una imagen fija del estado de muchos de los concejos e iglesias en estas tempranas fechas, permitiendo conocer el aspecto que estos edificios tuvieron antes de las intervenciones del siglo XX. Así, observamos un templo en Gazeo muy distinto del actual, con las célebres pinturas góticas aún por descubrir, o vemos en su lugar original muchas piezas románicas



** Fotografía: Archivo-Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*

que hoy se reparten entre distintos museos y localizaciones de Vitoria o incluso en lugares muy distantes de nuestro territorio. Pero donde estas fotografías alcanzan toda su fuerza retórica es cuando nos muestran el patrimonio que ya no está. Las iglesias anegadas por el pantano de Ullíbarri-Gamboa, los templos de la Montaña Alavesa víctimas de la despoblación o la trágica desaparición de edificios abandonados por la desidia y la dejadez, como la ermita de Urrialdio, quedan en el recuerdo gracias a este nutrido álbum de Baraibar y Elorza.

Sin embargo, el valor de este trabajo fotográfico pionero va más allá de lo patrimonial o lo artístico. En las imágenes que nos legaron para el futuro encontramos todo tipo de personajes asociados a estos templos: desde autorretratos de sus artífices o de sus familiares hasta mujeres y hombres de distintas clases sociales y oficios que convivían con estos monumentos. De esta forma, las fotografías de Baraibar y Elorza nos ofrecen una panorámica general, un retrato congelado en el tiempo, de lo que fue la Álava rural de inicios del siglo XX.

Tras años de olvido en los almacenes de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en Madrid, la colección de fotografías al completo ha sido recuperada y puesta en valor por una exposición que

tendrá lugar en la sede de la Fundación Sancho el Sabio Fundazioa hasta el 1 de septiembre. Bajo el título “El románico revelado. La colección fotográfica de Federico Baraibar y Lorenzo Elorza”, la muestra propone un itinerario para conocer cómo se realizaron estas fotografías a inicios del siglo XX, quiénes fueron sus autores y lo que éstas nos revelan. Los creadores de esta exposición, Jabi Soto de la Sociedad Landazuri, el historiador Carlos Ortiz de Urbina y el equipo de Álava Medieval/Erdi Aroko Araba, apoyados por la Fundación Sancho el Sabio y la Fundación Vital, realizarán distintas actividades en torno a este material fotográfico que se publica de forma íntegra por primera vez en el libro, “Descubriendo el románico alavés”, que acompaña a esta exposición.

Exposición y conferencias

La exposición “El románico revelado. La colección fotográfica de Federico Baraibar y Lorenzo Elorza” se podrá ver hasta el 1 de septiembre en la sede de la Fundación Sancho el Sabio, situada en la calle Portal de Betoño, 23 en Vitoria-Gasteiz. De lunes a viernes de 08:00 a 15:00. Cerrado del 6 al 16 de agosto.

El ciclo de conferencias tendrá lugar en el espacio Vital Fundazioa Kulturunea, en el centro Dendaraba de Vitoria-Gasteiz a las 19:00.

26 de junio: Jaber Soto Madrazo y Raquel Esteban Vega, “Federico Baraibar y las fotografías del románico alavés”

3 de julio: Álava Medieval/Erdi Aroko Araba, “Descubrir el pasado. Las fotografías del románico alavés a inicios del siglo XX”.

10 de julio: Carlos Ortiz de Urbina, “Legados de una amistad: las biografías de Federico Baraibar y Lorenzo Elorza”

Bajo el título “**Descubriendo el románico alavés. La colección fotográfica de Federico Baraibar y Lorenzo Elorza**”, se recogen las 167 fotografías en formato facsímil que Baraibar depositó en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, muchas de ellas inéditas. El libro se puede adquirir en librerías y en la web www.alavamedieval.com.

¡ANÚNCIATE CON NOSOTROS! PUBLIZITATU ZAITEZ GUREKIN!



Si quieres dar a conocer tu producto o tu negocio en
HERRIAN, publicación que se distribuye en todo el
territorio alavés, ponte en contacto con nosotros en la
ASOCIACIÓN DE CONCEJOS DE ÁLAVA (ACOA-AKE)

Puedes contactar en:

Casa de Juntas de Elorriaga, 9. 01192. Elorriaga (Álava)

Teléfono: 945 281 770

e-mail: info@acoa-ake.org



“Tenemos que ponernos retos a nosotras mismas”

Nieves Quintana, titular de la explotación familiar de Otazu

Activa, responsable y comprometida, Nieves Quintana es una mujer a la que no le gusta decir que no. “Decir que no es muy cómodo, pero creo que las mujeres tenemos que ponernos retos, si estamos a la sombra luego no podemos quejarnos”. Así de firme y contundente se pronuncia la presidenta de la Junta Administrativa de Otazu, una agricultora nacida en San Vicente de Arana y con una larga trayectoria asociativa.

Como titular de la explotación agraria familiar, aprendió desde joven a manejarse en el mundo agrario, en reuniones en las que primaba la presencia de hombres. Tuvo que pelear, desde su condición de mujer, por conseguir derechos básicos, como el alta en la Seguridad Social.

Se ha implicado al más alto nivel en UAGA, en la Federación de Cooperativas Agroalimentarias, siendo la única presencia femenina en el Consejo (2011-2015) y, entre otras organizaciones, en la Asociación de Mujeres Agrarias Gure Soroa. Y todo ello, sin beneficio económico personal. “Yo vivo de la agricultura. Lo que ocurre es que intento implicarme también en las cosas que nos afectan a todos y todas, por el bien común”.

Es también Presidenta de la Asociación de Concejos de Vitoria (ACOV) siguiendo la línea de trabajo de su antecesora en el cargo, Miren Fernández de Landa, de quien subraya la labor realizada. Destaca la importancia del trabajo en el sector primario, y pide res-

peto, “porque nosotros/as somos quienes mantenemos el entorno y producimos los alimentos”. Alude, en este sentido, a los problemas de convivencia que, en ocasiones, se producen con la llegada de personas de la capital a los pueblos del Ayuntamiento de Vitoria, que se molestan por el paso de un tractor o el ruido de un animal.



EGAN • DRINDOTS • HATZANA
JOSELO ANAYAN • KRESALA
LIXKER • NAKAR • CAURELA
TXIMPLETA • TAO • BROTS
D.J. • DISKOTANTZA

KONTZERTUAK-SOINUA
SOINUO KONZERTUAK
AULAKIAK / GILAS
MAKAIKAK / MESAS
KARPAN / KARPAN
JUDAKAK / JAIMAS
TXUSNA-SOINUA
SOINUO TXUSNA
TENA / TENA
KAMU-ERENATUAK
KAMU-ERENATUAK
ERENATUAK / ERENATUAK

PRIZGARRIAK / HONORABLES
KALENTROK / SCALENTROK
MAGA / MAGA
PAULAZORAK / PIRAZORAK
ANTZERKIA / TEATRO
UPIN KANTALAKIA
KONTZERTUAK
JOTAKAK / JOTAK
MARIKATIAK
TITOLINA / TITOLINA
HERA-KALAK
JUEGOS POPULARES
HERIKU PAZGARRIAK
ELEMENTOS DE PISCINA
AZKOLARIAN / AZKOLARIAN
UNIBERTSITAT / UNIBERTSITAT

Luis Maria Luzuriaga s.l.
www.luismariluzuriaga.com

IKUSKIZUMEN
KONTZERTUAK ETA EKOLKUGINTZA
ASESORAMIENTU Y CONTRATACIÓN
DE ESPECTÁCULOS

Logroño Kalea, 16 - baxua - 01002 GASTEIZ-VITORIA
C/ Logroño, 16 - baxu - 01002 VITORIA-GASTEIZ
espectaculo@luismariluzuriaga@gmail.com
T 945 25 37 25 F 915 779 585-6-7

Ostalaritza-kontzeptu berria Kanpezun

Jabier González eta Gorka López, Casa Rural Ibernalo Landetxearen zuzendari berriak dira. Markina eta Maeztuko auzotar hauek, profesionalki elkartu dira ostalaritza arloan leku bat aurkitzeko helburu hirukoitz honekin : ostalua, ostalaritza eta kirol jarduera.

Biek, mendiaren maitaleak izanda, apirilean ekologia eta ingurumenarekin loturiko abentura berria hastea erabaki zuten. Urte osoan zehar irekita dagoen establezimendu honek turismo iraunkorraren lerroa jarraitzen du, eta Inaziotar Bideari balioa emateko asmoa dauka ere. “ Bai mendizale bat, zein txirrindulari bat, ala familia bat edota terrazan zerbait hartzen eta ikusteaz gozatzen denbora pixka bat igaro nahi duen edonor etor daiteke hona”. Edozein eran, Santikurutzeko auzokoek era berezian maite dute Ibernalo Andra Mariaren baseliza barne hartzen duen barrendegi hau.

Filosofia honekin, duela hilabete batzuk hasi zuten euren abentura; baina, lehenik eta behin, eraikina garbitu behar izan zuten,



etxeko gela guztiak prestatuz, jolas-gunea daukan taberna-jatetxea barne. Ostalua zazpi logela dauka. “Familientzako gela bat dago, lau pertsonentzako, baita sei logela bikoitz ere, horietako bi partekatu ahal dira”. Buffet gosaria ere eskaintzen dute. Guztira, Santikuritzetik bi kilometrotara kokatzen den Ibernalo Landetxeak 18 pertsonentzako tokia dauka.

Ireki zenetik, Jabik eta Gorkak jatetxe-zerbitzua eskaintzen dute. “Eta bazkari simple batetik itxaropen guztiak asetzen dituzten plater landuagoetara doan menua daukagu”. Taberna barruan egongo den txoko bat ere irekiko dute, non kilometro 0-ko produktuak aurkeztuko dituzten. “Azken finean, inguruko kolektibo

eta enpresekin sinergiak sortzea da helburua, horrela guztion artean elkar-lagundu eta irabazi dezagun”.

Biek, etxean buruturiko lana mendi-ibilbideen antolaketarekin osatuko dute. Beren negozioaren mugetatik haratago joan nahi dute; aldi berean, beren esperientzia profesionala aprobetxatuz. Gorka, argitalpen munduan aritu da lanean urte askoz, eta arrakastatsua izan daitekeen kontzeptua dela azpimarratzen du. Ibernalo guneko zuzendari berriek sentsazio baiezkorrekin ireki dute bide berri hau.

MÁS INFORMACIÓN

Mail: IbernaloLandetxe@gmail.com

Web: www.ibernaloLandetxe.com

Tfno. de contacto: 635 730 514